2024 දෙසැම්බර් 10
අපගේ අංකය: 2024/HE/03/CPP/01

ගරු අනුර කුමාර දිසානායක මහතා
ජනාධිපති
ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජය
ජනාධිපති ලේකම් කාර්යාලය
කොළඹ

ගරු ජනාධිපතිතුමනි,

<u>ළමා අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කිරීම සහ ප්‍රවර්ධනය කිරීම සඳහා වූ සාරාංශ ගත යෝජනාව - නව යුගයක උදාවක්</u>

ඕනෑම රටක වඩාත්ම අවදානමට ලක්විය හැකි ප්‍රජාව දරුවන් වන බැවින් ළමා අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කිරීම සහ ප්‍රවර්ධනය කිරීම ජාතික දේශපාලන න්‍යාය පත්‍රයේ හදවත විය යුතුය.

ළමුන්, එනම් වයස අවුරුදු 18 ට අඩු පුරවැසියන් ශ්‍රී ලංකාවේ ජනගහනයෙන් 25% කි. 1991 දී ශ්‍රී ලංකාව එක්සත් ජාතීන්ගේ ළමා අයිතිවාසිකම් ප්‍රඥප්තිය (UNCRC) අනුමත කළද, ළමා ආරක්ෂාව අපගේ දිවයිනේ ජාතික අර්බුදයක් බවට පත්ව ඇත. ශ්‍රී ලංකා පොලිසිය විසින් නිකුත් කරන ලද 2023 වාර්ෂික බරපතල අපරාධ වාර්තාවෙහි ළමා අපයෝජන ප්‍රමුඛ අපරාධ පහෙන් එකක් ලෙස පෙන්වා දෙයි.

පහත අත්සන් කර ඇති ළමා ආරක්ෂණ සන්ධානයේ (CPA) සාමාජිකයින් වන අප, ශ්‍රී ලංකා රජය වෙත නොවළහා ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා 'ළමා අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කිරීම සහ ප්‍රවර්ධනය කිරීම සඳහා සාරාංශ ගත යෝජනාව- නව යුගයක උදාවක්' ඉදිරිපත් කිරීමට කැමැත්තෙමු.

අනාගතයේ සැබෑ ප්‍රතිලාභීන් වන අපගේ දරුවන්ගේ අයිතිවාසිකම් ප්‍රවර්ධනය කිරීම සහ ආරක්ෂා කිරීම සඳහා ශ්‍රී ලංකා රජය සමඟ ප්‍රගතිශීලී සහයෝගීතා හවුල්කාරිත්වයක් අප අපේක්ෂා කරන්නෙමු.

මෙයට විශ්වාසී,

වෛද්‍ය තුෂ් වික්‍රමනායක
සම කැඳවුම්කරු

දිලීපා මානවඩු
සම කැඳවුම්කරු

<u>සමාජික සංවිධාන:</u>

- Alliance of Social Activist
- Avanka Lanka Foundation
- Children's Emergency Relief International
- iProbono
- Kinder Republic
- LEADS
- Meraki Sri Lanka
- Parivarthan
- Promoters for Equal Participation in Leadership
- Right to Life Human Rights Centre
- Sri Lanka Unites
- Stop Child Cruelty Trust
- Youth for Tomorrow

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ජනාධිපති ගරු අනුර කුමාර දිසානායක මහතා වෙත

ළමා ආරක්ෂණ සන්ධානය වෙතින්

<u>ළමා අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කිරීම සහ ප්‍රවර්ධනය කිරීම සඳහා වූ සාරාංශ ගත යෝජනාව - නව යුගයක උදාවක්</u>

කෙටි කාලීන - මාස 0 - මාස 06

- ළමා කටයුතු සඳහා විශේෂ ජනාධිපති කාර්ය සාධක බලකායක් පත් කිරීම
- අධ්‍යාපනය සහ ළමා සුභසාධනය සඳහා අමතර අයවැය ප්‍රතිපාදන ලබා දීම
- සියලුම ස්ථාන තුළ ශාරීරික දඬුවම් අහෝසි කිරීම සඳහා නීති සම්පාදන ක්‍රියාවලිය අවසන් කරන්න
- පාසල්වල ශාරීරික දඬුවම් සහ විවිධ ආකාරයේ ප්‍රචණ්ඩත්වයන් තුරන් කිරීමට විවිද උපාය මාර්ග සඳහා වූ මාර්ගෝපදේශ යාවත්කාලීන කිරීම සඳහා පාසල්වල ශාරීරික දඬුවම් තහනම් කිරීමේ 2016 චක්‍රලේඛය සංශෝධනය කිරීම
- ධනාත්මක විනය ශිල්පීය ක්‍රම පිළිබඳ ගුරුවරුන් සඳහා රටපුරා ධාරිතා සංවර්ධනය සහ පාසල්වල ප්‍රචණ්ඩත්වය වැලැක්වීමට සහ ප්‍රතිචාර දැක්වීමට කුසලතා 21 ක්, පවතින පාඩම් මත පදනම්ව ගොඩනැගීමට මුල පිරීම
- ළමා ආරක්ෂණ නීති සහ රෙගුලාසි යාවත්කාලීන කිරීම

මධ්‍ය කාලීන - මාස 06 - අවුරුදු 02

- 1998 අංක 50 දරන පාර්ලිමේන්තු පනතට අනුව ජාතික ළමා ආරක්ෂක අධිකාරිය (NCPA) ස්වාධීන ආයතනයක් බවට පත් කිරීම
- වගකිවයුතු පාර්ශ්වකරුවන් සමඟ සියලු ස්ථාන තුළ ශාරීරික දඬුවම් අහෝසි කිරීමේ නීතිමය සැලැස්ම ක්‍රියාත්මක කිරීම
- 2019 දී කැබිනට් මණ්ඩලය විසින් අනුමත කරන ලද ජාතික ළමා ආරක්ෂණ ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාත්මක කිරීම
- ළමා අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ එක්සත් ජාතීන්ගේ සම්මුතියට අනුකූල ළමා පනතක් ස්ථාපිත කිරීම
- සෑම දිස්ත්‍රික්කයකම ළමුන් සඳහා වෙන් වූ වෙනම අධිකරණ පිහිටුවීම
- ළමා අපයෝජනයන්ට චෝදනා ලබන පුද්ගලයින්ගේ ක්‍රියාකාරකම් නිරීක්ෂණය කිරීමට සහ නීතිමය ක්‍රියාවලිය කඩිනම් කිරීමට ටැග් කිරීමේ පද්ධතියක් (tagging system) ස්ථාපිත කිරීම.
- ළමා ලිංගික අපරාධකරුවන් ලෙස වරදකරුවන් වූ අයගේ රහස්‍ය ලේඛනයක් ස්ථාපිත කිරිම
- දරුවන් සමඟ කටයුතු කරන සෑම කෙනෙකුටම අනිවාර්ය ළමා ආරක්ෂණ පුහුණුවක් ලබා දීම
- දරුවන් සමඟ කටයුතු කරන සෑම කෙනෙකුම විශේෂ අපරාධ වාර්තා පරීක්ෂාවක් ලබා ගැනීම
- සියලුම ඉගෙනුම් ආයතන තුලින් වයසට ගැළපෙන අනිවාර්ය ලිංගික අධ්‍යාපනය ලබා දීම

දිගු කාලීන - අවුරුදු 02 - අවුරුදු 04

- ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ විශේෂ වගන්තියක් ලෙස ළමා අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කිරීම
- ළමා පනත ක්‍රියාත්මක කිරීම
- ආයතනික ළමා රැකවරණය පිළිබඳ පුළුල් ප්‍රතිසංස්කරණ සහතික කිරීම
- ආර්ථ දරිද්‍රතාවය වැළැක්වීමට සැලසුම් කිරීම

Child Protection Alliance

115 Kynsey Road, Colombo 8

M: +94 771 656867 | W: www.stopchildcruelty.com | E: info@stopchildcruelty.com

2024 டிசம்பர் 10
எமது இல : 2024/HE/03/CPP/01

கௌரவ அனுரகுமார திஸாநாயக்க
ஜனாதிபதி
இலங்கை ஜனநாயக சோசலிச குடியரசு
ஜனாதிபதி செயலகம்
கொழும்பு

கௌரவ ஜனாதிபதி அவர்களே,

சிறுவர் உரிமைகளைப் பாதுகாத்தல் மற்றும் மேம்படுத்துவதற்காக சுருக்கமான முன்மொழிவு – நவயுகத்தின் உதயம்

எந்தவொரு நாட்டிலும் சிறுவர்கள் மிகவும் அச்சுறுத்தலுக்கு உள்ளாகக்கூடிய தரப்பினர் என்பதனால் சிறுவர் உரிமைகளைப் பாதுகாத்தல் மற்றும் மேம்படுத்துதல் தேசிய அரசியல் நிகழ்ச்சிநிரலின் இதயமாக இருத்தல் வேண்டும்.

சிறுவர்கள், அதாவது 18 வயதுக்கு குறைந்த பிரஜைகள் இலங்கைச் சனத்தொகையில் 25% ஆவர். 1991 ஆண்டில் இலங்கை ஐக்கிய நாடுகள் சிறுவர் உரிமைகள் சமவாயத்தை (UNCRC) அங்கீகரித்த போதிலும், எமது தீவில் சிறுவர் பாதுகாப்பு தேசிய நெருக்கடியாக மாறியுள்ளது. இலங்கை பொலீசால் வெளியிடப்பட்டுள்ள 2023 வருடாந்த பாரதூரமான குற்ற அறிக்கையில் சிறுவர் துஸ்பிரயோகம் முதன்மையான பாரிய ஐந்து குற்றங்களில் ஒன்றாக காணப்படுகிறது.

இதன்கீழ் கையொப்பமிட்டுள்ள சிறுவர் பாதுகாப்பு கூட்டமைப்பு (CPA) உறுப்பினர்களான நாம், இலங்கை அரசு செயற்படுத்துவதற்காக “சிறுவர் உரிமைகளைப் பாதுகாத்தல் மற்றும் மேம்படுத்துவதற்காக சுருக்கமான முன்மொழிவு – நவயுகத்தின் உதயம்” அறிக்கையை சமர்ப்பிக்க விரும்புகிறோம்.

எதிர்காலத்தின் உண்மையான பயனாளிகளான எமது எமது சிறுவர்களின் உரிமைகளை மேம்படுத்துதல் மற்றும் பாதுகாப்பதற்காக இலங்கை அரசுடன் முற்போக்கான ஒத்துழைப்பு பங்குதாரர்களாக செயற்பட எதிர்பார்க்கிறோம்.

இவ்வண்ணம் நம்பிக்கையுள்ள

மருத்துவ கலாநிதி துஸ் விக்ரமநாயக்க
இணை ஏற்பாட்டாளர்

திலீபா மானவடு
இணை ஏற்பாட்டாளர்

அங்கத்துவ அமைப்புகள்
- Alliance of Social Activist
- Avanka Lanka Foundation
- Children's Emergency Relief International
- iProbono
- Kinder Republic
- LEADS
- Meraki Sri Lanka
- Parivarthan
- Promoters for Equal Participation in Leadership
- Right to Life Human Rights Centre
- Sri Lanka Unites
- Stop Child Cruelty Trust
- Youth for Tomorrow

Child Protection Alliance
115 Kynsey Road, Colombo 8
M: +94 771 656867 | W: www.stopchildcruelty.com | E: info@stopchildcruelty.com

சிறுவர் பாதுகாப்பு கூட்டமைப்பிடமிருந்து
இலங்கை ஜனநாயக சோசலிச குடியரசின் ஜனாதிபதி கௌரவ அனுரகுமார திஸாநாயக்க அவர்களுக்கு

சிறுவர் உரிமைகளைப் பாதுகாத்தல் மற்றும் மேம்படுத்துவதற்காக சுருக்கமான முன்மொழிவு – நவயுகத்தின் உதயம்

குறுங்கால – 0 மாதம் - 06 மாதங்கள்

- சிறுவர் விவகாரத்துக்கான விசேட ஜனாதிபதி செயலணியை நிறுவுதல்.
- கல்வி மற்றும் சிறுவர் நலன்புரி செயற்பாடுகளுக்காக மேலதிக வரவுசெலவுத் திட்ட நிதி ஒதுக்கீட்டை வழங்குதல்.
- அனைத்து இடங்களிலும் உடல் ரீதியான தண்டனைகளை ஒழிப்பதற்கான சட்ட உருவாக்கல் செயற்பாடுகளை நிறைவு செய்தல்.
- பாடசாலைகளில் உடல் ரீதியான தண்டனை மற்றும் நானாவித வன்முறைகளை ஒழிப்பதற்கான பல்வேறு மூலோபாய வழிகாட்டல்களை இற்றைப்படுத்துவதற்காக பாடசாலைகளில் உடல் ரீதியான தண்டனைகளைத் தடை செய்யும் 2016 சுற்றறிக்கையை திருத்தம் செய்தல்.
- சாதகமான ஒழுக்கத் திறன் முறைகள் தொடர்பில் ஆற்றல் விருத்தி, பாடசாலைகளில் வன்முறைகளைத் தடுத்தல் மற்றும் 21 பதில்வினையாற்றல் திறன்கள் தொடர்பான பாடங்களின் அடிப்படையில் நாடு முழுவதும் ஆசிரியர்களை உருவாக்க நடவடிக்கை எடுத்தல்.
- சிறுவர் பாதுகாப்பு சட்டங்கள் மற்றும் ஒழுங்குவிதிகளை இற்றைப்படுத்துதல்

இடைக்காலம் - 06 மாதங்கள் - 02 ஆண்டுகள்

- 1998 / 50 இலக்க பாராளுமன்ற சட்டத்துக்கு அமைய தேசிய சிறுவர் பாதுகாப்பு அதிகாரசபையை (NCPA) சுயாதீன நிறுவமாக மாற்றுதல்.
- பொறுப்புள்ள தரப்பினருடன் இணைந்து அனைத்து இடங்களிலும் உடல் ரீதியான தண்டனைகளை ஒழிப்பதற்கான சட்ட ரீதியான திட்டத்தை அமுல்படுத்துதல்.
- 2019 ஆண்டு அமைச்சரவையால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட தேசிய சிறுவர் பாதுகாப்பு கொள்கையை அமுல்படுத்துதல்.
- சிறுவர் உரிமைகள் தொடர்பான ஐக்கிய நாடுகள் சமவாயத்துக்கு ஏற்ப சிறுவர் சட்டத்தை உருவாக்குதல்.
- அனைத்து மாவட்டங்களிலும் சிறுவர்களுக்கான தனியான நீதிமன்றத்தை நிறுவுதல்.
- சிறுவர் துஸ்பிரயோகம் தொடர்பில் குற்றஞ்சாட்டப்படும் நபர்களின் செயற்பாடுகளை அவதானித்தல் மற்றும் சட்ட ரீதியான செயன்முறையை துரிதப்படுத்துவற்காக ரெக் செய்யும் கட்டமைப்பை (tagging system) நிறுவுதல்.
- சிறுவர் பாலியல் குற்றவாளிகளாக தீர்ப்பளிக்கப்பட்ட நபர்களின் இரகசிய பதிவேட்டை தயார் செய்தல்.
- சிறுவர்களுடன் செயற்படும் அனைவருக்கும் கட்டாய சிறுவர் பாதுகாப்பு பயிற்சியை வழங்குதல்.
- சிறுவர்களுடன் செயற்படும் அனைவருக்கும் விசேட குற்றவியல் அறிக்கை பரிசோதனை மேற்கொள்ளுதல்.
- அனைத்து கற்பித்தல் நிறுவனங்களிலும் வயதுக்கு பொருத்தமான கட்டாய பாலியல் கல்வியை வழங்குதல்.

நீண்ட காலம் - 02 ஆண்டுகள் - 04 ஆண்டுகள்

- சிறுவர் உரிமைகளை பாதுகாப்பை அரசியல்யாப்பின் விசேட உறுப்புரையாக்குதல்.
- சிறுவர் சட்டங்களை அமுல்படுத்துதல்.
- சிறுவர் இல்ல பராமரிப்பு தொடர்பில் விரிவான மறுசீரமைப்பை உறுதி செய்தல்
- கடுமையான வறுமையை தடுப்பதற்கு திட்டமிடுதல்

10 December 2024
Our Reference: 2024/HE/03/CPP/01

His Excellency Anura Kumara Dissanayake
President of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka
Presidential Secretariat
Colombo 01

Your Excellency,

A Summary Proposal for the Protection and Promotion of Child Rights - A Dawn of a New Era

Protecting and promoting the rights of children, the most vulnerable community in any country must be at the heart of the national political agenda.

Children, citizens under the age of 18 constitute 25% of Sri Lanka's population. Although Sri Lanka ratified UN Convention of the Rights of the Child (UNCRC) in 1991, child protection has become a national crisis in our paradise island. The 2023 annual grave crime report issued by Sri Lanka Police shows child abuse as one of the top five crimes.

We the undersigned members of Child Protection Alliance (CPA) wish to submit 'A Summary Proposal for the Protection and Promotion of Child Rights - A Dawn of a New Era' for the Government of Sri Lanka to implement forthright.

We look forward to a progressive collaborative partnership with the Government of Sri Lanka towards promoting and protecting the rights of the true beneficiaries of the future, our children.

Yours faithfully,

Dr. Tush Wikramanayaka
Co-convenor

Dileepa Manawadu
Co-convenor

Member Organizations of CPA:

- Alliance of Social Activist
- Avanka Lanka Foundation
- Children's Emergency Relief International
- iProbono
- Kinder Republic
- LEADS
- Meraki Sri Lanka
- Parivarthan
- Promoters for Equal Participation in Leadership
- Right to Life Human Rights Centre
- Sri Lanka Unites
- Stop Child Cruelty Trust
- Youth for Tomorrow

Child Protection Alliance
115 Kynsey Road, Colombo 8
M: +94 771 656867 | W: www.stopchildcruelty.com | E: info@stopchildcruelty.com

To: HE Anura Kumara Dissanayake, President, Democratic Socialist Republic of Sri Lanka

From: Child Protection Alliance

A Summary Proposal for the Protection and Promotion of Child Rights - A Dawn of a New Era

Short term - 0 months - 06 months

- Appoint Presidential Task Force for Women and Children
- Provide additional budget allocation for education and child welfare
- Conclude the legislative process to ban corporal punishment in all settings
- Revise the 2016 Circular banning corporal publishment in schools to update guidance to better address strategies for eliminating corporal punishment and different types of violence in schools
- Nationwide capacity development for teachers on "positive discipline techniques" and 21 skills to prevent and respond to violence in schools, building on lessons learned from existing initiatives
- Update child protection laws and regulations

Medium term - 06 months - 02 years

- Make the National Child Protection Authority (NCPA) an independent institution as per Act no 50 of 1998
- Implement the legislative plan to abolish corporal punishment in all settings with responsible stakeholders
- Implement the National Child Protection Policy approved by Cabinet in 2019
- Establish a Children’s Act consistent with UN Convention of the Rights of the Child
- Establish separate courts dedicated for children
- Establish a tagging system for suspected child abusers on bail to expedite the legal process
- Establish a confidential register of convicted child sex offenders
- Provide compulsory safeguarding training to everyone dealing with children
- Ensure everyone dealing with children obtains a special criminal record check
- Provide age appropriate Sexuality Education

Long term - 02 years - 04 years

- Protect Women and Children's rights in the Constitution
- Implement the Children’s Act
- Ensure wide reforms on institutionalized child care
- Plan to end period poverty

Child Protection Alliance
115 Kynsey Road, Colombo 8
M: +94 771 656867 | W: www.stopchildcruelty.com | E: info@stopchildcruelty.com